



安全理事会

Distr.: General
22 January 2003
Chinese
Original: Arabic

2003年1月20日伊拉克常驻联合国代表团临时代办
给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨随函附上关于联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构（原子能机构）视察队2003年1月20日在伊拉克开展活动的每日报告（见附件）。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

临时代办
穆罕默德·阿里（签名）

**2003 年 1 月 20 日伊拉克常驻联合国代表团临时代办
给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件**

关于原子能机构和监核视委视察队在伊拉克的活动的报告

2003 年 1 月 20 日的视察活动

一. 原子能机构视察队

1. 由 8 名视察员组成的一个小组于 9 时 25 分离开巴格达的 Canal 旅馆，于 9 时 45 分抵达巴格达北部的一个军事地点。该小组于 13 时 20 分完成任务，13 时 40 分返回 Canal 旅馆。

2. 由 10 名监察员组成的第二个小组于 9 时 20 分离开巴格达的 Canal 旅馆，于 9 时 45 分抵达巴格达 Sab' Abkar 区的耶路撒冷军营。该小组直接来到射击场进行纵横向浅层金属测试和辐射测量，并画了一幅射击场平面图。小组接着用手控装置对营区的公路、小道进行辐射测量，以探测任何指称的放射线。它还将射击场内外全部拍摄下来。接着，该小组与营地指挥官进行访谈，向他了解大楼建筑日期、该地点目前隶属哪个单位及耶路撒冷军接管该房地的日期。他们于 12 时完成任务，12 时 20 分返回 Canal 旅馆。

二. 监核视委导弹视察队

1. 由 4 名监察员组成的一个小组于 8 时 30 分离开巴格达的 Canal 旅馆，于 9 时 15 分抵达位于巴格达南部 60 公里处专门测试小型火箭引擎、为 Qa' qa' 国营企业所有的固定测试台。小组询问了过去 4 年该地点发生的变化。他们于 10 时 10 分完成任务，10 时 55 分返回 Canal 旅馆。

2. 由 4 名监察员组成的第二个小组于 8 时 40 分离开巴格达的 Canal 旅馆，于 9 时 10 分抵达位于巴格达北部 35 公里处的 Milad 工厂，该工厂为军事工业公司(军工公司)管辖下的 Harith 国营企业所有。小组取下几枚 Volga 导弹上的标签，在其他导弹上贴上标签。他们于 10 时 30 分完成任务，11 时 10 分返回 Canal 旅馆。

三. 监核视委生物队

1. 由 4 名监察员组成的一个小组于 9 时整离开巴格达的 Canal 旅馆，9 时 20 分抵达位于巴格达郊区 Za' faraniyah 区的巴格达酒精饮料公司，这是一个混合部门公司。小组视察了该公司，检查了贴有商标的用品和设备。他们于 10 时 45 分完成任务，11 时 05 分返回 Canal 旅馆。

2. 由 7 名监察员组成的第二个小组于 9 时 30 分离开巴格达的 Canal 旅馆，于 9 时 45 分抵达位于巴格达 Andalus 广场隶属卫生部的传染病中心。小组询问了该中心的活动、如何控制传染病、中心高级工作人员的姓名、过去 4 年发生的变化。

然后生物队队长要求视察该中心位于巴格达 Shaykh Umar 区的技术车间。该小组视察了这个车间并在视察期间询问了车间的活动。他们于 12 时 45 分完成任务，13 时 05 分返回 Canal 旅馆。

3. 由 5 名监察员组成的第三个小组于 8 时 30 分离开巴格达的 Canal 旅馆，于 10 时 20 分抵达隶属国家作物保护局的农业机场。小组要求访谈机场经理。由于他当时不在场，结果访谈了他的副手并向他了解两辆改装成喷洒农药集装箱的燃料罐车的情况。他们于 10 时 50 分完成任务，11 时 55 分返回 Canal 旅馆。

4. 由 4 名监察员组成的第四个小组于 9 时 30 分离开巴格达的 Canal 旅馆，于 10 时整抵达一名伊拉克公民拥有的位于道拉地区的一个私人农场。监核视委生物队已于 2003 年 1 月 17 日星期五访问过该农场。经与农场主人联系后他来到现场，对这次访问表示极为不满。他曾在前一次访问中让视察员进入农场、尽可能向他们便利，容许他们视察养鸡场、储藏区和农场中的其他建筑。队长要求捣毁一间上锁的棚屋的墙，以便看一下里面放的是什么。农场主人拒绝了这一要求。但是在国家监督局一位代表的介入下，说服这位农场主人在砖结构上或棚屋门前墙上打一个洞，使他们能够进入棚屋。屋子里面堆放了灌溉用的农业水泵。小组对这些水泵拍了照，并向农场主人了解棚屋上锁的日期及农场后面篱笆建立的日期。小组于 11 时 50 分完成任务，12 时 30 分返回 Canal 旅馆。

四. 监核视委化学视察队

由 4 名监察员组成的一个小队于 8 时 30 分离开巴格达的 Canal 旅馆，于 9 时 15 分抵达军工公司附属的 Qa' qa' 国营企业。该小队分成三个小组。一个小组视察炸药生产工厂，追踪生产过程和阶段；第二个小组视察同一家公司的另一个炸药生产厂。第三个小组对其中一个小组视察的炸药厂进行取样和调查。在两家厂中都使用了手控空气取样装置。小组于 15 时完成任务，15 时 50 分返回旅馆。

五. 监核视委多学科视察队

由 8 名监察员组成的一个小队于 8 时 50 分离开巴格达的 Canal 旅馆，于 10 时 04 分抵达共和国卫队所属的一个军事地点。小队视察了部队的宿营区、膳食房地以及用品，材料和消费品仓库。他们于 11 时完成任务，11 时 33 分返回 Canal 旅馆。